







FBH 0000 A

4.998.137.296

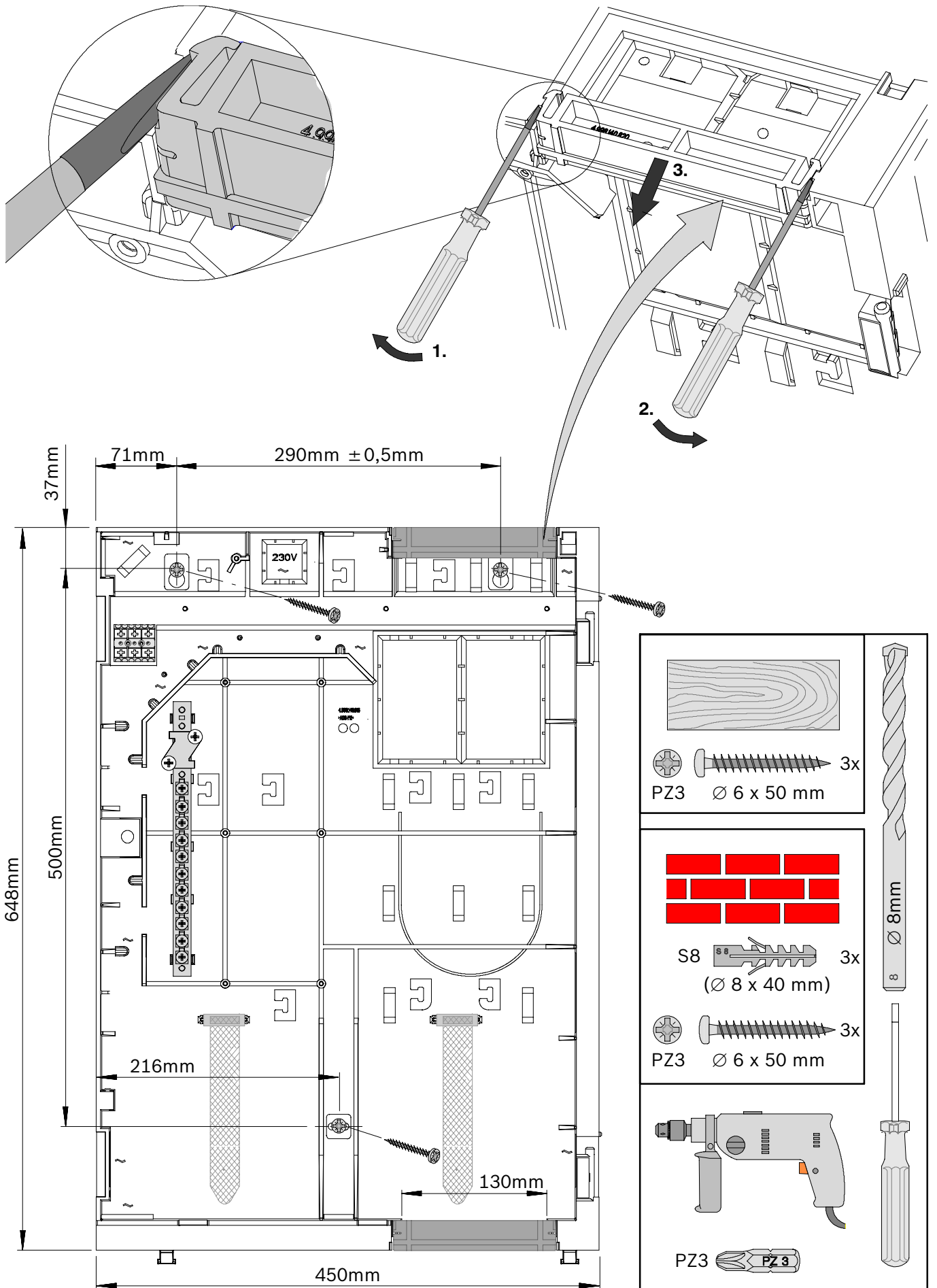


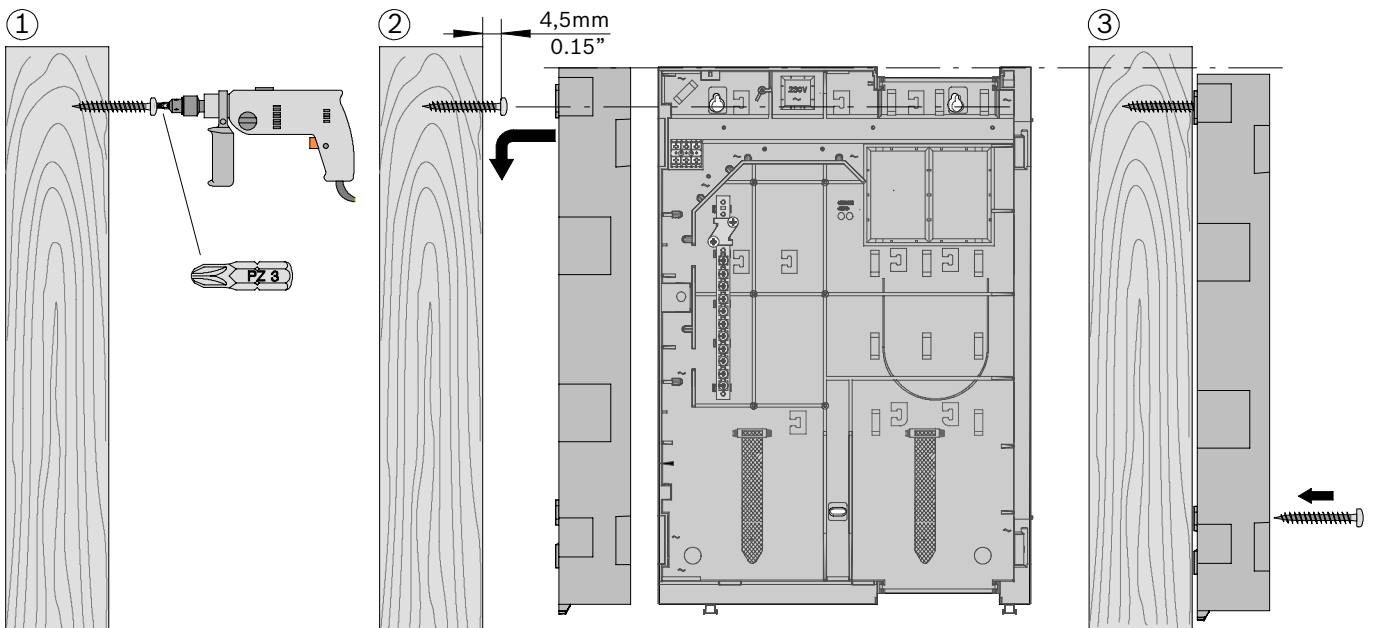
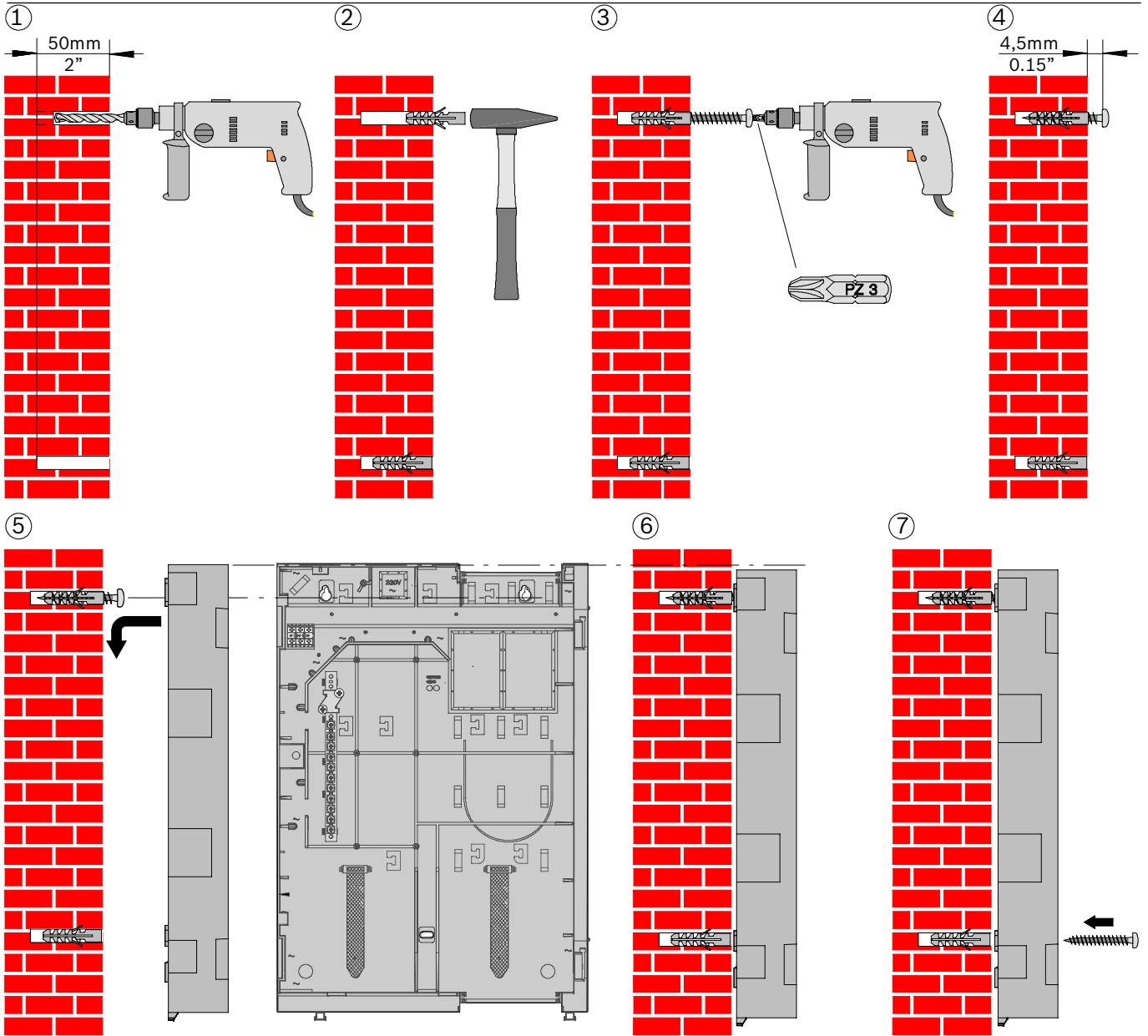
BOSCH

| | | | |
|-----------|--|-----------|---|
| cs | Instalační manuál Velký montáží rám | it | Manuale di installazione Telaio di montaggio grande |
| da | Installationsmanual Stor monteringsramme | nl | Installatiehandleiding Montageframe groot |
| de | Installationsanleitung Montagerahmen groß | no | Monteringsinstruksjoner Stor monteringsramme |
| el | Οδηγίες συναρμολόγησης Πλαίσιο συναρμολόγησης μεγάλο | pl | Instrukcja instalacji Rama montażowa, duża |
| en | Installation Guide Mounting Frame large | pt | Manual de Instalação Estrutura de montagem grande |
| es | Manual de Instalación Bastidor de montaje, grande | ro | Manual de Instalara Cadru de fixare mare |
| fi | Asennusohjeet Iso asennuskehys | ru | Инструкция по установке Монтажная рама, большая |
| fr | Manuel d'installation Cadre de montage grand format | sl | Priročnik za montažo Velik postavitveni okvir |
| hr | Priručnik za instaliranje Montažni okvir, veliki | sv | Installation manual Monteringsram stor |
| hu | Telepítési kézikönyv Nagy méretű keret | tr | Kurulum kılavuzu Büyük boy montaj gövdesi |

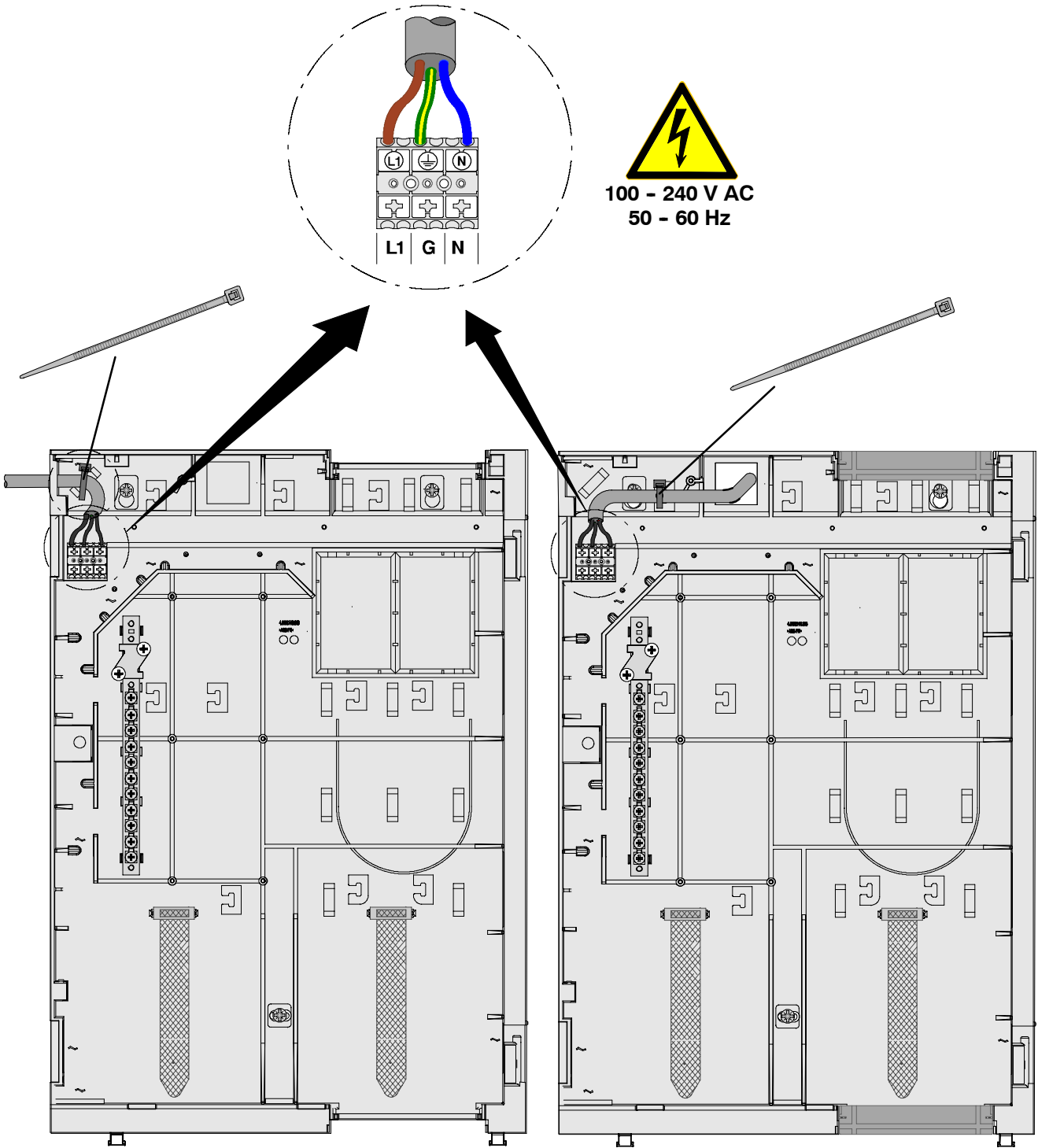
| | | |
|----|--|--|
| cs |  NEBEZPEČÍ | NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nebezpečí ohrožení života při dotyku vodivých dílů. ▶ Před připojováním zařízení odpojte od zdroje napětí! |
| de |  GEFAHR | GEFAHR EINES STROMSCHLAGS! Lebensgefahr bei Berührung stromführender Teile. ▶ Vor Installationsarbeiten die Stromzufuhr abschalten! |
| da |  FARE | FARE FOR ELEKTRISK STØD! Livsfare ved berøring af strømførende dele. ▶ Slå strømmen fra, før der tilsluttes udstyr! |
| es |  PELIGRO | ¡RIESGO DE UNA DESCARGAS ELÉCTRICA! Peligro de muerte al entrar en contacto con piezas que conduzcan corriente. ▶ Desconectar la alimentación antes de conectar el equipo! |
| fr |  DANGER | RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! Danger de mort en cas de contact avec les éléments sous tension. ▶ Débrancher l'alimentation avant de connecter l'équipement. |
| fi |  VAARA | SÄHKÖISKUN VAARA! Sähköä johtavien osien koskettaminen voi aiheuttaa hengenvaaran. ▶ Katkaise virta ennen laitteiden liittämistä! |
| en |  DANGER | RISK OF ELECTRIC SHOCK ! Danger of life with contact of live parts and wires. ▶ Disconnect power before connecting equipment! |
| el |  ΚΙΝΔΥΝΟΣ | ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! Θανάσιμος κίνδυνος κατά την επαφή με τα ρευματοφόρα εξαρτήματα. ▶ Αποσυνδέστε την ισχύ πριν συνδέσετε το εξάρτημα! |
| hu |  FIGYELEM | ÁRAMÜTÉSVESZÉLY! Az áramot vezető alkatrészek érintése életveszélyes. ▶ Valamely felszerelés csatlakoztatása előtt áramtalanítsa! |
| hr |  OPASNOST | OPASNOST OD STRUJNOG UDARA! Opasnost po život pri kontaktu s delovima pod naponom. ▶ Isključite napajanje prije priključivanja opreme! |

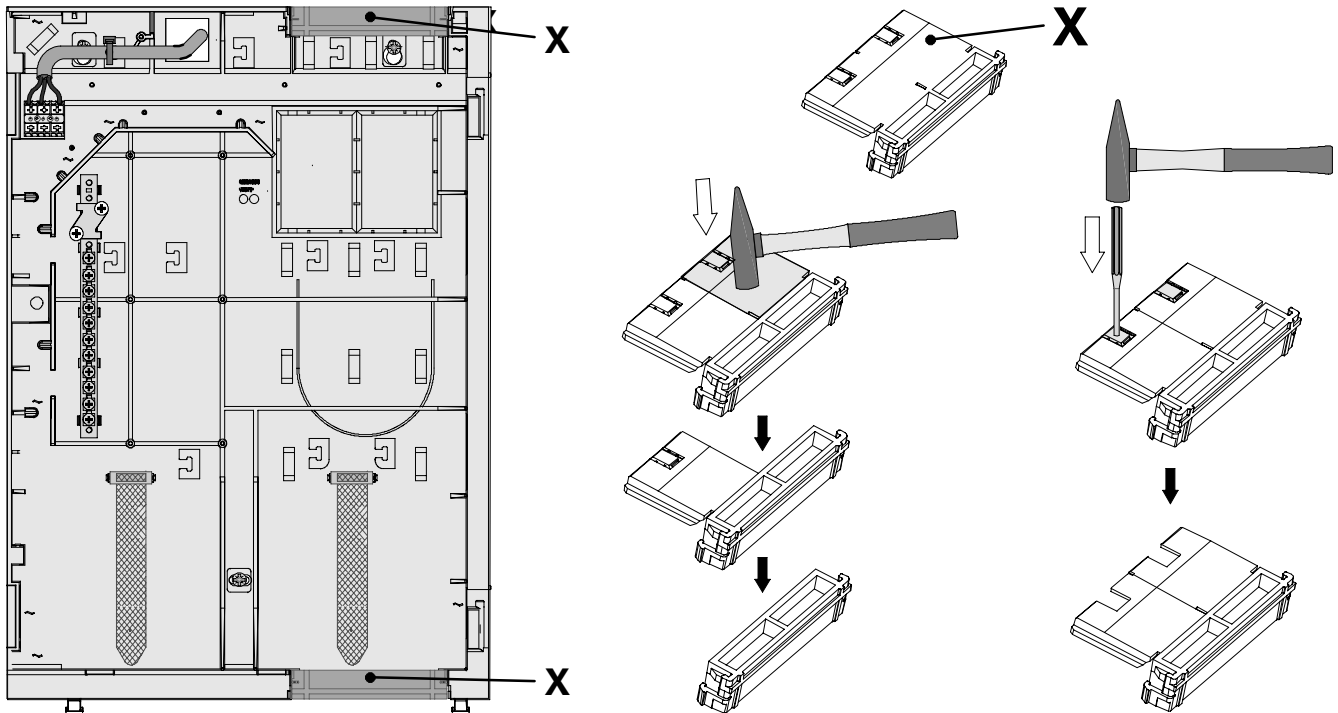
| | | |
|----|--|--|
| it |  PERICOLO | PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA! Pericolo di morte attraverso il contatto con elementi conduttori di elettricità. ▶ Interrompere l'alimentazione prima di collegare le attrezzature! |
| no |  FARE | FARE FOR ELEKTRISK STØT! Berøring av de strømførende delene kan medføre livsfare. ▶ Koble fra strømmen før du kobler til utstyret! |
| nl |  GEVAAR | GEVAAR VAN EEN STROOMSTOOT! Het aanraken van stroomgeleidende onderdelen is levensgevaarlijk. ▶ Sluit de voeding af voordat u apparatuur aansluit! |
| pt |  PERIGO | PERIGO DE ELECTROCUSSÃO! Perigo de vida ao tocar nas peças condutoras de corrente. ▶ Desligue a alimentação antes de ligar o equipamento! |
| pl |  NIEBEZ- PIECZEŃSTWO | RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Śmiertelne niebezpieczeństwo przy dotknięciu części pod napięciem. ▶ Przed dołączeniem urządzeń należy odłączyć zasilanie! |
| ro |  PERICOL | PERICOL DE ELECTROCUTARE! Pericol de moarte la atingerea părților purtătoare de curent! ▶ Întrerupeți alimentarea înainte de a conecta echipamentul! |
| ru |  ОПАСНОСТЬ | ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! опасность для жизни при соприкосновении с токопроводящими деталями. ▶ Перед присоединением оборудования отсоединить питание! |
| sv |  RISK | RISK FÖR STRÖMÖVERSLAG! Livsfara vid beröring av strömförande delar. ▶ Koppla bort strømmen innan du ansluter utrustning! |
| sl |  NEVARNOST | NEVARNOST ELEKTRIČNEGA ŠOKA! Dotik delov pod električno napetostjo je smrtno nevaren. ▶ Pred priključitvijo opreme izklopite napajanje! |
| tr |  TEHLİKE | ELEKTRİK ÇARPMASI TEHLİKESİ! Elektrik ileten parçalar dokunulması durumunda hayati tehlike. ▶ Donanımı bağlamadan önce güç bağlantısını kesin! |











- cs** Kvůli stabilitě musejí být nakonec namontovány obě vložky rámu (X)!
- de** Aus Stabilitätsgründen müssen abschließend beide Rahmenfüllstücke (X) montiert werden!
- da** Af stabilitetsårsager skal begge rammemellemstykker (X) monteres korrekt!
- es** ¿Por motivos de estabilidad, finalmente se deberán montar ambas piezas de obturación del bastidor (X)!
- fr** Pour des raisons de stabilité, les deux pièces de renforcement du cadre (X) montées doivent être étanches!
- fi** Jotta rakenne on vakaa, on lisäksi asennettava molemmat kehyksen lisäkappaleet (X)!
- en** For stability reasons, the frame filler (X) must be mounted when the installation is complete!
- el** Για λόγους σταθερότητας πρέπει μετά να συναρμολογηθούν και τα δύο κομμάτια πλήρωσης πλαισίου (X)!
- hu** A stabilitás biztósítása érdekében mindkét konzolbetétet (X) be kell szerelni!
- hr** Iz sigurnosnih razloga moraju se na kraju montirati oba okvirna umetka (X)!
- it** Per motivi di stabilità devono essere montati entrambi riempitivi del telaio (X)!
- no** Av stabilitetsgrunner skal rammefyllstykkene (X) monteres til slutt!
- nl** Om stabiliteitsredenen moeten vervolgens beide framevulstukken (X) worden gemonteerd!
- pt** Por motivos de estabilidade, para terminar é preciso montar as duas peças de enchimento do bastidor (X)!
- pl** Ze względu na stabilność należy na koniec zamontować elementy wypełniające (X) do ram!
- ro** Din motive de stabilitate, ambele dispozitive de umplere a cadrelor (X) trebuie montate în continuare!
- ru** по причинам безопасности должны быть в заключение установлены обе рамные вставки (X)!
- sv** Av stabilitetsskäl måste avslutningsvis båda ramfyllnadsstycken (X) monteras!
- sl** Zaradi stabilnosti morata biti na koncu nameščena oba polnilna dela okvirja (X)!
- tr** Mukavemetle ilgili nedenlerden dolayı son olarak her iki çerçeve dolum parçası (X) monte edilmelidir!

Bosch Sicherheitssysteme GmbH

Robert-Koch-Strasse 100

DS-85521 Ottobrunn

Germany

Telefon +49 (0)89 6290-0

Telefax +49 (0)89 6290-1020

www.boschsecurity.com

©Bosch Sicherheitssysteme GmbH, 2009